



Stein / stone

76

Malchen Bachrach

Langenschwarz Cemetery Project-Team

L. Schulein, H. Hoffman, E. Stepak, J. Hallgarten, D. Neustaedter, H.-J. Ruppel, D. Ruppel

Friedhof in: Langenschwarz lfd. Nr.: 76
 Grabstein für / gravestone for:
 Malchen
 Bachrach, geb. Rothschild geb./born: 12.Jul.1845
 aus/from: Langenschwarz gest./died: 06.Mai 1900

Fotoarchiv-Nr. / photo-no. Standort-Nr./ place-no.
 Behelfszählung: 76/107
 Vorderseite / front: hebrew + german letters / hebräischer + deutscher Text
 Rückseite / backside: - Zeit der Aufnahme / photo taken on: 16.09.2006

Zustand: noch stehend , umgestürzt , zerbrochen , verwittert , stark verwittert
 standing laying broken weathered extremely weathered

Material: Höhe / high 176 cm Darstellungen / graphics -
 Sandst. Breite / wide 58 cm Dach / roof
 Ausrichtung: Dicke / deep 10 cm eingetieft/concave , erhaben/convex

Inschrift: hebräisch Vorderseite , Rückseite , eingetieft , erhaben
 inscription: deutsch Vorderseite , Rückseite , eingetieft , erhaben

hebrew / hebräischer Text

פנ
 ... מרים בת משה אשת
 יעקב באכראך? מתה
 נקברת ביום ...
 באב ?תרכ' לפ
 ... בשם טוב ...
 תנצבה
Malchen Bachrach
geb. Rothschild
geb. 12. Juli 1845
gest 6. Mai 1900

transliteration / Transliteration

p. n.
 ... Miriam bat Moshe eshet
 Yaakov Bachrach?
 nikberet b'yom ...
 of av taf-resh-kaf? l'prat.
 ... b'shem tov ...
 tantzeva
 Malchen Bachrach
 geb. Rothschild
 geb. 12. Juli 1845
 gest. 6. Mai. 1900

english translation / Englische Übersetzung **german translation / Deutsche Übersetzung**

<p>H. L. ...Miriam daughter of Moshe wife of Yaakov Bachrach? died? was buried on ... of Av 5620? ... in good name ... may her soul be bound in the knot of life Malchen Bachrach nee Rothschild born 12. July 1845 died 6. May 1900</p>	<p>hier liegt Miriam, Tochter des Moses, Frau des Jakob Bachrach, verstarb und wurde begraben am... des Av 5620? ...in gutem Namen... Möge ihre Seele eingebunden sein in den Bund des Ewigen Lebens. Malchen Bachrach geb. Rothschild geb. 12. Juli 1845 gest. 6. Mai. 1900</p>
--	---

synagogue-registry / Synagogen-Register**scripts of the burial-book / Daten aus dem Sterberegister:**

Mariana Bachrach, verstarb am / died on 06. May 1900, vormittags 2:00Uhr / o'clock a.m.

geboren am / born on 12. July 1845 in Schlüchtern, 54 Jahre/years 9 Monate/months alt/old,

verheiratet mit dem verstorbenen / married to the dead Jakob Bachrach

Tochter des verstorbenen / daughter of the dead Joseph Rothschild & dessen Ehefrau / his wife Mariane

Rothschild; Wittwe/widow, wohnhaft zu / living in Langenschwarz

scripts of the wedding-book / Daten aus dem Heiratsregister:

12. Nov. 1867

Jakob Bachrach, 66 Jahre alt / years old, Viehhändler / cattle-dealer

Wittwer / widower, früher mit / former married to Hindel, geb./nee Rothschild verheiratet gewesen

Eltern / parents: Rabbi Ruben Bachrach & Marianna, geb./nee Moses in Nentershausen

+

Marianna, geb./nee Rothschild, geboren am / born on 12. Jul. 1845 in Schlüchtern,

ledig/unmarried, Tochter des Handelsmann / daughter of salesman Joseph Rothschild &

seiner ersten Ehefrau / his 1st wife Hannchen, geb. Bornländer in Schlüchtern

scripts of the nativity-book / Daten aus dem Geburtsregister:

Bemerkung / further information

aus den Familienblättern von / out of "family-sheets" of Hans-Joachim Ruppel, Burghaun:

Malchen (=Mariane/Miriam) Bachrach, geborene / nee Rothschild

- geboren am / born on 12.Jul.1845 in Schlüchtern

- Tochter des Joseph, Handelsmann in Schlüchtern und der Mariane = Hannchen Bornländer

daughter of Joseph, salesman in Schlüchtern, and Mariane = Hannchen Bornländer

- verheiratet mit / married to Jacob Bachrach am/on 12.Apr.1867 in Langenschwarz,

- verstarb am / died on 06.May.1900 in Langenschwarz

Jacob Bachrach, geboren um / born around 1798 in Nentershausen (Stein/stone 67),

- Sohn des Ruben Bachrach, Vorsänger in Nentershausen / son of Ruben Bachrach, presentor in Nentershausen;

- und der Mariane Moses aus Schlüchtern / and Mariane Moses from Schlüchtern

- Beruf / job: Pferdehändler / horse trader

- verstarb am / died on 17.Feb.1877

- 1. Ehe / 1st marriage: 04.xx.1832 in Langenschwarz, mit/to Henrietta = Hindel Rothschild (Stein/stone 29),

Tochter des Ruben / Calmann, Handelsmann, und der Behla,

daughter of Ruben / Calmann, salesman, and Behla, geboren um / born around 1804

verstarb am / died on 07.Dec.1866 in Langenschwarz, 62 Jahre alt / years old

war in erster Ehe 5 Jahre mit Herz Speier in Burghaun verheiratet /

was married first for 5 years with Herz Speier in Burghaun

- 2. Ehe / 2nd marriage: 12.Apr.1867 in Langenschwarz, mit/to Malchen = Mariane Rothschild,

Tochter des Joseph, Handelsmann in Schlüchtern und der Mariane = Hannchen Bornländer

daughter of Joseph, salesman in Schlüchtern, and Mariane = Hannchen Bornländer

geboren am / born on 12.Jul.1845 in Schlüchtern, verstarb am/died on 06.May.1900 in Langenschwarz

Kinder / children:

- 1. Ehe / 1st marriage:

- Mariane, geboren am / born on 17.Aug.1832 in Langenschwarz,(Stein/stone 78)

verstarb am / died on 27.Feb.1867 in Langenschwarz,

Ehe mit / marriage with Callmann Rosenmeyer aus/from Wolfhagen, am/on 06.Jul.1853 in

Langenschwarz

- ein totgeborener Zwilling (Söhne) / dead born twins (sons) am / on 10.Oct.1835

- 2.Ehe / 2nd marriage:

- Hannchen, geboren am / born on 07.Oct.1868 in Langenschwarz,

Ehe mit / marriage with Bernhard Frankenthal aus/from Vohl, am/on 16.Jul.1891 in Langenschwarz

Eltern des / parents of Bernhard Frankenthal: Selig & Jetchen (geborene / nee Löwenstein)

- Ruben, geboren am / born on 08.Sept.1871 in Langenschwarz

- Berta, geboren am / born on 17.Apr.1876 in Langenschwarz,

verstarb / died in Italien / Italy

Ehe mit / marriage with Isidor Hammerschlag aus/from Hartnhsn

(Hartmuts- oder/or Hartmannshausen), am/on 17.May.1900 in Langenschwarz

Langenschwarz Cemetery Project-Team

L. Schulein, H. Hoffman, E. Stepač, J. Hallgarten, D. Neustaedter, H.-J. Ruppel, D. Ruppel